CENTRE D'ÉTUDES ET DE RECHERCHES
SUR LES PAYS DU COMMONWEALTH

Transport(s) in the British Empire and the Commonwealth

Transport(s) dans l'Empire britannique et le Commonwealth

Texts collected by
Michèle Lurdos and Judith Misrahi-Barak

Textes réunis par
Michèle Lurdos et Judith Misrahi-Barak

CONTENTS

Michèle LURDOS
Introduction 9

Means of Transport 15

Wolfgang BINDER
'Where the remote Bermudas ride . . . '. On Exploration, Expansion, Transport(s), and Two Texts on Jamaica . . 17

Bruce H. SMITH
Politics and Management Issues Affecting the Nineteenth Century Colonial Railways of New Zealand 47

Stephen LITTLE, Julian HINE
Changing Track : Repositioning the Irish and Australian Railways in the National Consciousness . . 77

Barbara Helly
AZIKWELWA ! (We Will Not Ride !) Minibus Taxis in South Africa : Political and Social History of an Anomaly 93

Forced Transport **111**

Benaouda Lebdai
Olaudah Equiano's 'Interesting' Route 113

Patricia Krus
Rewritings of the Middle Passage in 20th Century Caribbean Literature 127

Olivette Otele
Seamen in Bristol and the Lure of Slaving Voyages . . 145

Rita Christian
'They Came in Ships . . . ' Indo-Caribbean Women and their Construction of Safe Spaces in the Caribbean . . . 157

Susan Barrett
Transporting the Last Tasmanian Aborigines in Contemporary Australian Fiction 185

Teresa Gibert
Pragmatism, Ethics and Aesthetics in the Narratives of the Japanese-Canadian Displacement 203

Isabel Alonso-Breto
Reenacting History : The Underground Railroad Live ! 225

Travelling **241**

Lloyd Johnson
Transportation and Travel in the Southern Backcountry : St. David's Parish, South Carolina in Eighteenth Century British America 243

Florence D'souza
The Transports of James Tod in Rajasthan 257

Nelly Gillet
Patricia Ledyard's 'Ferry Tales' : Transports around the Tongan Islands 273

Louise Harrington
'The Train Nation' : the Railway as a Leitmotif in South Asian Literature 289

Evelyne Hanquart-Turner
'The Kanyakumari Tales' or an Indian *Decameron* : Anita's Nair *Ladies Coupé* 309

Crossing Borders **323**

Matt Kimmich
Lost (and Found) in Translation : Crossing Borders in the Novels of Salman Rushdie 325

Guillaume Cingal
Transe, errance, et transhumance dans *Travelling with Djinns* de Jamal Mahjoub 341

Florence Labaune-Demeule
The *Magic Seeds* of One's *Way in the World* and *The Enigma of Arrival* The Symbolic Meaning of Transport in V. S. Naipaul's Later Fiction 363

John McLeod
Orphia in the Underground : Postcolonial London Transport 389

Cécile Leonard
'To be born again, first you have to die' : Westbound Air Transports as Initiation Rites in Rushdie's Novels 407

Melissa Adams
Transporting Possibilities : Reading Cultural Difference in Captivity Narratives 421

Candace Ward
Transports of Feeling : Constructions of the Black Man of Feeling in Eighteenth-Century Colonial Literature . . 443

Bibliography 461

Contributors 473

Abstracts 483

Cerpac 507